

Glosario

A

account statement/estado de cuenta Un estado bancario que muestra el estatus de su cuenta, incluyendo todos los depósitos a, extracciones de e intereses devengados y acreditados a su cuenta.

accumulated depreciation/depreciación acumulada La depreciación total de un artículo hasta la fecha.

amount financed/monto financiado La parte del precio en efectivo adeudada después del pago inicial.

annual expense/gastos anuales Gastos que ocurren una vez al año, tales como los impuestos inmobiliarios.

annual interest rate/tasa de interés anual El porcentaje del principal percibido en un año en forma de interés.

annual percentage rate/tasa de porcentaje anual Un índice que muestra el costo anual de un préstamo de dinero, expresado como porcentaje.

annual percentage yield (APY)/porcentaje anual de rendimiento (APY, por sus siglas en inglés) La tasa a la cual el dinero devenga un interés simple en un año; también denominado rendimiento anual efectivo.

annual premium/prima anual El monto que usted paga cada año para cobertura de seguro.

annuity/anualidad Una cuenta en la cual una persona deposita la misma cantidad de dinero en períodos o intervalos iguales de tiempo.

annuity due/anualidad vencida Una cuenta en la cual se realizan depósitos iguales al comienzo del período de interés y comienza a devengar interés inmediatamente.

assessed value/valor evaluado El valor en dólares que un tasador asigna a un bien con fines impositivos.

assets/activos El total de efectivo, bienes comprados, y dinero que los clientes le deben a un negocio.

automated teller machine (ATM)/cajero automático (ATM, por sus siglas en inglés) Realiza funciones bancarias básicas, tales como aceptar depósitos de cheques o emitir extracciones de dinero en efectivo.

average-cost method/método del costo promedio Una forma de evaluar el inventario en base al costo promedio de la mercadería recibida por un negocio.

average-daily-balance method/método del saldo promedio diario El cálculo de los costos financieros de una cuenta de crédito en base al saldo promedio al final de cada día del período de facturación.

B

balance/saldo El monto de dinero que tiene en una cuenta.

balance sheet/balance general Un estado de cuenta que muestra el total de activos y pasivos de una empresa, y el capital del propietario, en cualquier fecha.

bank statement/estado de cuenta bancario Proviene de su banco, e incluye toda la actividad registrada en su cuenta.

base price/precio base El precio del motor, chasis y cualquier otro equipo estándar de un modelo en particular, al que se conoce como precio de venta recomendado por el fabricante.

beneficiary/beneficiario La persona que recibe dinero de una póliza de seguro de vida si el asegurado muere.

bonds/bonos Una garantía por escrito de un negocio o gobierno que indica que el tenedor ha prestado dinero al emisor, el cual le será devuelto con intereses después de una cierta cantidad de tiempo.

book value/valor contable El valor aproximado de un artículo después de haber pertenecido a alguien y haberse depreciado por un período de tiempo.

break-even analysis/análisis de equilibrio Determinar cuántas unidades de un producto se deben fabricar y vender para cubrir los gastos de producción.

break-even point/punto de equilibrio El punto en el que los ingresos de las ventas de un producto equiparán el costo de la fabricación del mismo.

budget/presupuesto Un plan para usar dinero de manera que satisfaga sus deseos y necesidades.

budget sheet/planilla de presupuesto Un registro de los gastos mensuales.

C

capital/capital La cantidad de recursos propios de los propietarios.

carrying inventory/inventario continuo o perpetuo Mantener la cantidad adecuada de mercadería para satisfacer las necesidades de producción o ventas.

cash discount/descuento en efectivo Un descuento otorgado por un proveedor cuando la factura se abona dentro de un cierto número de días; se utiliza para incentivar el “pronto pago.”

cash value/valor en efectivo El monto de dinero que recibirá si cancela su póliza de seguro de vida entera.

certificate of deposit/certificado de depósito Un tipo de cuenta de ahorro que requiere depositar un monto específico de dinero por un período de tiempo específico, y devenga una tasa de interés superior que una cuenta de ahorros común.

chain discounts/descuentos en cadena Una secuencia de descuentos comerciales ofrecidos por un proveedor, la mayoría de las veces para agotar todas las existencias de un artículo fuera de fabricación o para incentivar al cliente a hacer grandes volúmenes de pedidos.

charge account/cuenta de crédito Una línea de crédito existente con el negocio que la emitió.

check/cheque Un documento impreso que autoriza a un banco a deducir dinero de su cuenta corriente y efectuar un pago a la persona indicada en el cheque.

check register/registro de cheques Un registro de los depósitos, extracciones y transferencias electrónicas de una cuenta corriente.

checking account/cuenta corriente Una cuenta de depósito mantenida en un banco que le da acceso conveniente a su dinero.

closed-end lease/arrendamiento cerrado Un contrato que le permite usar un bien, tal como un vehículo, durante un período de tiempo fijo, efectuando una cantidad determinada de pagos.

closing costs/costos de cierre Costos correspondientes a la transferencia de un bien inmueble del vendedor al comprador, puede incluir cargos por la inspección de la propiedad, la solicitud del préstamo, la preparación de la documentación y los puntos.

co-insurance/coseguro Le exige pagar ya sea un monto especificado o un determinado porcentaje de los gastos médicos.

collision insurance/seguro de colisión Paga por los daños al vehículo asegurado como consecuencia de un choque con otro vehículo automotor o con un objeto, tal como un poste telefónico.

commercial loans/préstamos comerciales Préstamos hechos a un negocio, en lugar de a una persona; también denominados préstamos empresariales.

commission/comisión Monto de dinero abonado por la venta de un producto o servicio.

commission rate/tasa de comisión Un monto específico de dinero pagado por cada venta o un porcentaje del valor total de las ventas.

comparison shopping/comparación de precios Comparar los precios para encontrar el mejor valor.

complement method/método

complementario Una forma de calcular el precio neto de los artículos sujetos a un descuento comercial, restando la tasa de descuento del 100 por ciento.

compound interest/interés compuesto Interés devengado no sólo sobre el capital original sino también sobre el interés devengado durante los períodos de interés anteriores; ganar intereses sobre intereses.

compound interest table/tabla de interés

compuesto Una herramienta para calcular rápidamente el interés compuesto.

comprehensive insurance/seguro contra todo riesgo Pago por los daños que el vehículo asegurado haya sufrido como consecuencia de incendio, vandalismo, robo y prácticamente toda otra causa, excepto un choque.

consultant/consultor(a) Asesor(a) profesional contratado(a) por un negocio para prestar servicios de consultoría sobre un proyecto en particular.

consultant's fee/tarifa por servicios de consultoría Pago a un(a) consultor(a) en concepto de servicios profesionales, ya sea mediante una tarifa fija, un porcentaje del costo del proyecto o por hora.

consumer price index/índice de precios de consumo Mide los cambios ascendentes de un número fijo de bienes de consumo y servicios, tales como vivienda, electricidad, alimentación y transporte, conocido también como “índice del costo de vida.”

co-payment/copago Una tarifa fija, predeterminada, que se paga para obtener servicios médicos.

corporation/corporación Empresa que es propiedad de los accionistas.

cost/costo El monto real pagado por un producto, que puede incluir cargos operativos, de flete y de energía.

cost of goods sold/costo de ventas El valor del inventario inicial más el costo de toda mercadería recibida, menos el valor del inventario final.

cost-of-living adjustment/ajuste del costo de vida Un aumento en el salario de un empleado para mantenerse al día con la inflación.

coupons/cupones Descuentos ofrecidos por los fabricantes, comercios y establecimientos de servicios bajo la forma de boletos que se canjean al momento de la compra.

credit card/tarjeta de crédito Una tarjeta que permite efectuar compras a crédito.

current ratio/coeficiente de solvencia El índice del total de activos frente al total de pasivos.

customer charge/cargo al cliente El cargo mensual básico por servicios eléctricos.

D

daily compounding/interés compuesto diario Interés que se calcula cada día y se agrega al saldo de la cuenta.

dealer's cost/costo del comerciante El precio real que el concesionario paga por un vehículo, generalmente expresado como un porcentaje del precio base, más un porcentaje del precio de las opciones, más el cargo de envío.

deductible/deducible El monto de dinero que debe pagar cada año antes de que su seguro comience a realizar los pagos.

deductible clause/cláusula de deducible Una cláusula en una póliza de seguro que requiere que el asegurado pague un determinado monto antes de que la compañía de seguro efectúe el pago.

deflation/deflación Una disminución del costo de la mercadería y servicios a lo largo del tiempo, cuando el suministro de los productos supera la demanda de los mismos.

demand charge/cobro por demanda Parte del costo total en concepto de servicios eléctricos, basado en la carga máxima mensual de un negocio.

deposit/depósito Cheques, divisas o monedas colocadas en una cuenta bancaria, asociación de ahorros y préstamos, uniones de crédito o empresas de corretaje.

depreciation/depreciación La disminución del valor de su vehículo de un año a otro como consecuencia de su antigüedad o estado.

depreciation/depreciación Distribuir el costo de un artículo a lo largo de su estimada vida útil.

destination charge/cargo de destino El costo de enviar un vehículo desde la fábrica al concesionario.

direct deposit/depósito directo Un depósito transferido electrónicamente desde la cuenta corriente del empleador a la cuenta corriente del empleado.

direct labor cost/costo de mano de obra directa El costo de la mano de obra utilizada para fabricar un producto, incluyendo los salarios pagados a los empleados.

direct material cost/costo de material directo El costo de las mercaderías o materiales que se usan para producir un artículo.

disability insurance/seguro de discapacidad Paga beneficios a personas que tienen que faltar al trabajo como consecuencia de una lesión o enfermedad.

discount/descuento La diferencia entre el valor nominal y el valor de vencimiento de un bono o letra del Tesoro.

dividend/dividendo Dinero ganado como accionista de una corporación.

double time/tiempo doble Una tasa de pago de tiempo extra equivalente al doble de la tasa de pago regular por hora.

down payment/pago inicial Una parte del precio en efectivo de un artículo que está comprando y que se paga antes de la financiación a crédito del resto; generalmente se requiere cuando se compra un artículo con un préstamo a plazos.

E

emergency fund/fondo para

emergencias Dinero extra separado que es usado para gastos imprevistos, tales como gastos médicos y reparación de vehículos.

employee benefits/beneficios del

empleo Servicios ofrecidos por negocios a los empleados, además del salario o sueldo, tales como seguro médico, vacaciones pagadas y un plan de jubilación.

end-of-month dating/fecha de fin de mes Términos de pago de la factura de un proveedor que otorgan un descuento en efectivo si la factura se paga dentro de un cierto número de días después del final del mes en el que se emitió la factura.

energy charge/cargo por electricidad Parte del costo total del servicio eléctrico, en base al número total de kilovatios-hora que un negocio consume durante el mes.

equipment rental/alquiler de equipos Alquilar o arrendar equipo o mobiliario de oficina en lugar de comprarlo.

estimated life/vida útil estimada La duración de tiempo, generalmente en años, que se anticipa durará un artículo.

exact interest/interés exacto Interés sobre un préstamo, calculado basando el período de tiempo del préstamo en un año de 365 días.

exemption/exención Retención de deducciones que le permiten mantenerse a usted mismo, a su cónyuge y a otros miembros de su familia que estén a su cargo.

expenditures/gastos Artículos en los que gasta dinero.

expense summary/resumen de gastos

Un informe mensual que compara los montos que ha gastado con los que ha presupuestado.

F

face value/valor nominal El monto de dinero que recibirá en la fecha de vencimiento de un bono o letra del Tesoro.

factor/factor La participación de mercado actual de una empresa expresada como porcentaje.

factor method/método de factores

Método utilizado para proyectar las ventas de una empresa multiplicando la participación de mercado actual por las ventas proyectadas para todo el mercado durante el año siguiente.

federal income tax/impuesto federal sobre la renta Dinero que un empleador retiene del cheque de un empleado para pagar los impuestos del gobierno federal.

final payment/pago final Pago de un préstamo con interés simple que consiste en el saldo anterior más los intereses del mes en curso.

finance charge/cargo por financiamiento Interés cobrado por una empresa de tarjetas de crédito o cuenta corriente por no pagar el monto total adeudado en la fecha de vencimiento.

financial literacy/conocimientos financieros La capacidad de poder leer, analizar, administrar y comunicar las condiciones financieras personales que afectan al bienestar material de una persona.

fire protection class/clase asignada a la protección contra incendios Un número asignado por una compañía de seguros a un edificio, que refleja su nivel de resistencia a incendios y su proximidad a una boca de incendio.

first in, first out (FIFO)/método de primeras entradas, primeras salidas (FIFO, por sus siglas en inglés) Método para administrar el flujo físico del inventario que supone que el inventario más antiguo es el primero en venderse.

fixed costs/costos fijos Costos de producción o vehículos que permanecen más o menos igual, independientemente de su producción o uso, tales como alquiler de vivienda o registro de vehículos.

fixed expenses/gastos fijos Gastos regulares que no varían de un mes al siguiente, tales como el alquiler.

fuel adjustment charge/cargo por ajuste de combustible Cargo agregado a la factura de electricidad para ayudar a cubrir los aumentos en el costo del combustible necesario para producir electricidad; a veces denominado ajuste del costo de la energía.

G

graduated commission/comisión escalonada Pago basado en un porcentaje de comisión diferente de acuerdo con cada uno de los diferentes niveles de ventas.

graduated income tax/impuesto escalonado sobre la renta Un sistema que aumenta la tasa tributaria según los diferentes niveles de ingresos.

gross domestic product (GDP)/producto bruto interno (PBI) El valor total de la mercadería y servicios producidos en un país en un año dado; utilizado para controlar el estado de la economía de un país.

gross income/ingresos brutos El monto total pagado durante un período de pago.

gross profit/ganancia bruta La diferencia entre el costo de un producto y el precio de venta cuando este último es mayor; también denominado margen de ganancias.

group insurance/seguro de grupo

Seguro médico ofrecido por muchos negocios a sus empleados, pagado en parte por el negocio y en parte por el empleado.

H

health insurance/seguro médico Proporciona protección financiera contra gastos médicos que son demasiado altos.

health maintenance organization (HMO)/ Organización para el Mantenimiento de la Salud (HMO, por sus siglas en inglés) Un plan médico prepagado en el cual los proveedores médicos tienen un contrato con la HMO (o son empleados de la misma) para proporcionarle servicios a usted.

horizontal analysis/análisis horizontal Comparación de dos o más estados de resultados de diferentes períodos mediante el cálculo del monto en dólares y el cambio porcentual de un período de tiempo a otro.

hourly rate/tarifa horaria o por hora

Un monto fijo de dinero pagado por cada hora de trabajo.

I

income statement/estado de resultados

Un estado que muestra en detalle los ingresos y gastos operativos de un negocio; también denominado estado de ganancias y pérdidas.

inflation/inflación Aumento general en el costo de la mercadería y servicios.

installment loan/préstamo a plazos Un préstamo que se debe saldar en pagos iguales a lo largo de un período de tiempo específico.

interest/interés El monto de dinero pagado por el uso del dinero del prestamista.

inventory/inventario Los artículos que un negocio tiene en existencias.

invoice/factura Una lista detallada de las cantidades y los costos de los artículos comprados.

K

kilowatts/kilovatios Unidad de potencia eléctrica equivalente a 1,000 vatios, utilizada por las empresas eléctricas para medir el uso de la energía eléctrica.

L

labor charge/costo de mano de obra El costo de pagarle a las personas por el trabajo que hacen; generalmente calculado por hora para cada persona que presta el servicio.

last in, first out (LIFO)/método de últimas entradas, primeras salidas (LIFO, por sus siglas en inglés) Método para administrar el flujo físico del inventario, que supone que la mercadería comprada más recientemente es la primera en venderse.

lease/arrendamiento Un acuerdo para el uso de un bien, tal como un edificio o vehículo, generalmente durante un año.

liabilities/pasivos El monto total de dinero adeudado a los acreedores.

liability insurance/seguro de responsabilidad civil Proporciona protección financiera al titular de la póliza contra reclamos por lesiones corporales y daños a la propiedad como resultado de un accidente.

life insurance/seguro de vida Protección financiera para una familia en caso de muerte de la persona que es la fuente principal de ingresos.

limited payment policy/póliza de pagos limitados Una póliza de seguro de vida entera que se paga después de una cantidad de años específica o hasta que el asegurado llega a cierta edad, pero que ofrece protección vitalicia.

list price/precio de lista El precio al que, generalmente, un negocio vende un artículo; también denominado precio de catálogo.

living expenses/gastos de subsistencia Gastos habituales, incluyendo los gastos de alimentos, servicios públicos y gastos de bolsillo.

loading charge/gastos de gestión Una tarifa pagada a una compañía inversionista ya sea cuando se compran o se vendan acciones de un fondo mutuo, en base a un porcentaje del monto invertido.

loss/pérdida Cuando el monto de dinero recibido de la venta de un producto o una acción es inferior al monto invertido inicialmente.

loss-of-use coverage/cobertura por privación de uso Paga por los gastos incurridos por vivir fuera de casa mientras su vivienda dañada está siendo reparada.

M

manufactures/fabricantes Fabrican o producen un producto.

markdown/rebaja La diferencia entre el precio de venta regular de un artículo y su precio de oferta; también denominado descuento.

markdown rate/índice de rebaja La rebaja expresada como un porcentaje del precio de venta regular de un artículo.

market/mercado El número total de personas que podrían comprar un producto.

market share/participación de mercado El porcentaje del mercado total que compra un producto, en lugar de comprar un producto de la competencia.

market value/valor de mercado El precio al cual se puede comprar o vender un bien.

markup/margen de ganancia La diferencia entre el costo de un producto y el precio de venta cuando este último es mayor; también denominado ganancia bruta.

markup rate/tasa de margen de ganancia El margen de ganancia de un artículo expresado como un porcentaje de su precio de venta.

maturity value/valor de vencimiento El monto total que debe pagar por un préstamo.

medical coverage/cobertura médica Paga los gastos médicos de personas que no sean sus familiares y que se hayan lesionado accidentalmente en su propiedad.

Medicare/Medicare Un programa del gobierno federal que proporciona seguro médico.

merit increase/aumento salarial por mérito Un aumento en el salario para recompensar a un empleado por la calidad de su trabajo.

modified accelerated cost recovery system (MACRS)/sistema modificado de recuperación acelerada de costo (MACRS, por sus siglas en inglés) Método de cálculo de la depreciación mediante el cual se pueden depreciar completamente los activos a lo largo de períodos de recuperación de 4, 6, 8, 11, 16 ó 21 años, según porcentajes fijos.

monthly service charge/cargo mensual por servicios El monto base que una empresa de servicios públicos—por ejemplo, una empresa telefónica—cobra mensualmente a sus clientes por el uso de sus servicios.

mortgage loan/préstamo hipotecario Un préstamo para bienes inmuebles que otorga al prestamista, generalmente un banco, una asociación de ahorro y préstamos, una cooperativa de crédito o una compañía hipotecaria, el derecho de recuperar y vender la propiedad si el prestatario no efectúa los pagos del préstamo.

mutual fund/fondo mutuo Tipo de inversión ofrecida por una empresa inversionista que acumula los ahorros de muchas personas y los invierte en una cartera de acciones, bonos o ambos.

N

net asset value (NAV)/valor neto de los activos (NAV, por sus siglas en inglés) El valor de la acción de un fondo mutuo; se determina dividiendo el valor total de mercado por el número de acciones en circulación.

net income/ingreso neto Todo el dinero restante una vez deducidos los gastos de las ganancias brutas; también denominado beneficio neto.

net pay/pago neto La cantidad de dinero que le queda después de que su empleador resta las retenciones fiscales y deducciones personales de su pago bruto; también denominado ingreso neto o sueldo neto.

net price/precio neto El precio real pagado por un artículo en oferta.

net profit/beneficio neto Todo el dinero que queda una vez deducidos los gastos de las ganancias brutas; también denominado ingreso neto.

net worth/capital neto El monto por el cual los activos superan a los pasivos.

net-price rate/tasa de precio neto El porcentaje del precio pagado por un artículo, determinado multiplicando los complementos de los descuentos en cadena.

net-profit rate/tasa de beneficio neto El beneficio neto de un artículo expresado como un porcentaje del precio de venta.

O

open-end lease/arrendamiento abierto Un contrato que le permite usar un bien, tal como un vehículo, durante un período de tiempo fijo, efectuando una cantidad determinada de pagos. Al final del arrendamiento, puede comprar el artículo por su valor residual.

operating expenses/gastos operativos También denominados gastos generales; los costos de administrar un negocio, tales como sueldos y salarios de los empleados, alquiler, cargos por servicios públicos e impuestos.

opinion research firm/empresa de investigación de mercado Compañía especializada en la prueba de productos y encuestas de opinión.

opinion survey/encuesta de opinión Una serie de preguntas sobre un nuevo producto presentada a un panel de voluntarios para determinar cuán exitosa será la venta del producto.

options/opciones Equipamiento adicional en un vehículo con fines de conveniencia, seguridad o estética, tales como techo corredizo, aire acondicionado y vidrios polarizados, que no está incluido en el precio base.

ordinary annuity/anualidad ordinaria Una cuenta en la cual se efectúan depósitos iguales al final de cada período de interés.

ordinary dating/fecha ordinaria Términos de pago de una factura de un proveedor que otorga un descuento en efectivo si la factura se abona dentro de un determinado número de días.

ordinary interest/interés ordinario Interés sobre un préstamo calculado basando el período de tiempo del préstamo en un año de 360 días.

overtime pay/pago de horas extras Pago adicional por horas trabajadas fuera del número de horas regulares.

owner's equity/recursos propios del propietario Total de activos menos el total de pasivos.

P

payroll register/registro de nómina Registro de los ingresos brutos, deducciones e ingresos netos de los empleados de una empresa.

peak load/carga máxima El mayor número de kilovatios que un negocio utiliza en un determinado momento durante un mes; se usa para determinar el cobro por demanda.

per capita GDP/PBI (producto bruto interno) per cápita El producto bruto interno de un país distribuido entre toda la población o el PBI por persona, lo cual indica el nivel de vida del país.

personal identification number (PIN)/ número de identificación personal (PIN, por sus siglas en inglés) Un número personal en una tarjeta de cajero automático que le da acceso electrónico a su cuenta bancaria.

personal liability coverage/seguro de responsabilidad personal Proporciona protección financiera al propietario de una vivienda en caso de que alguien alegue haber sufrido lesiones corporales o daños a la propiedad mientras estaba en la propiedad del asegurado, por negligencia del propietario.

piecework/trabajo a destajo Un trabajador recibe una cantidad específica de dinero por cada pieza de trabajo completada.

population and real gross domestic product/población y producto bruto interno real

El índice de crecimiento de la población ejerce influencia sobre el PBI y el desarrollo económico, dado que la mano de obra y el número de habitantes están estrechamente relacionados.

preferred provider organization (PPO)/ Organización de Proveedores Preferidos (PPO, por sus siglas en inglés) Un grupo selecto de proveedores de servicios médicos que ofrecen servicios integrales a niveles de reembolso preestablecidos.

premium/prima El monto de dinero que se paga a una compañía de seguros en concepto de cobertura de seguro.

pricing/aplicación de precio El proceso de asignar un precio a un bien o un servicio.

prime costs/costos primarios El total del costo directo de materiales y de mano de obra necesarios para fabricar un producto.

prime rate/tasa preferencial El tipo de interés más bajo disponible para los clientes comerciales en un momento dado.

principal/principal El monto de dinero que devenga intereses.

product test/prueba de productos Pedir a un grupo de personas que prueben un producto nuevo para conocer su opinión y medir las probabilidades de venta del producto.

profit/ganancia El monto de dinero obtenido con un producto o una inversión por sobre el monto inicial invertido.

profit-and-loss statement/estado de ganancias y pérdidas Un estado que muestra en detalle los ingresos y gastos operativos de un negocio; también denominado estado de resultados.

promissory note/pagaré Una promesa por escrito de pagar una determinada suma de dinero en una fecha futura específica.

property damage coverage/cobertura contra daños a la propiedad Proporciona protección financiera contra los daños a la vivienda y bienes personales como consecuencia de incendio, tormentas de viento, lluvia, rayos y demás acontecimientos imprevisibles.

prospectus/folleto informativo Un documento formal por escrito que proporciona información sobre una nueva oferta de valores.

R

rate of assessment/tipo de tasación El porcentaje del valor de mercado de una propiedad sujeto a impuestos.

real estate taxes/impuestos inmobiliarios Impuestos cobrados por la ciudad o el condado a los propietarios de vivienda para pagar por los trabajos viales, escuelas, oficinas gubernamentales y otros servicios.

real GDP/PBI real El producto bruto interno ajustado para incluir los efectos de la inflación.

rebates/reembolsos Descuentos otorgados por los fabricantes, negocios y establecimientos de servicios bajo la forma de un reintegro de dinero.

reconcile/conciliar Comparar su chequera con el estado de cuenta bancario para verificar que ambos coinciden.

recordkeeping/gestión de registros Llevar un seguimiento de los artículos en los que gasta dinero durante un período de tiempo, para ayudarle a administrar su dinero.

recruiting/reclutamiento Ofrecer trabajo en una empresa a personas que reúnan las condiciones necesarias.

release time/tiempo de capacitación con goce de sueldo El tiempo que un empleado pasa fuera del trabajo, pero por el cual la empresa sigue pagando el salario regular, tal como para programas de capacitación.

rent/alquiler o renta Aceptar pagar una tarifa establecida por el uso de un bien, tal como un vehículo o una propiedad, a menudo en forma diaria, semanal o mensual.

rental property/propiedad de alquiler o renta Bien inmueble disponible para su alquiler/renta o en alquiler/renta, como alternativa a oportunidades de inversión disponibles en instituciones financieras.

repayment schedule/plan de amortización Muestra la distribución de interés y principal durante toda la vida de un préstamo.

replacement value/valor de reemplazo El monto requerido para reconstruir una vivienda destruida.

required minimum distribution (RMD)/ distribución mínima requerida (RMD, por sus siglas en inglés) El monto que debe retirar de una cuenta IRA tradicional una vez alcanzada la edad de jubilación, basándose en la expectativa de vida.

Roth IRA/cuenta individual de jubilación Roth (IRA, por sus siglas en inglés) Cuentas individuales de jubilación a cuyo vencimiento los intereses no están sujetos al pago de impuestos.

S

salary/salario Un monto fijo de dinero ganado en forma regular.

salary schedule/escala salarial Una tabla de sueldos y salarios que compara varios puestos en una empresa y se usa para calcular los costos de otorgarle a un empleado un ajuste del costo de vida o un aumento salarial por mérito.

sale price/precio de oferta El precio de venta regular de un artículo menos el descuento o rebaja sobre dicho precio.

sales potential/potencial de ventas Un estimado del volumen de ventas de un producto durante un período de tiempo especificado.

sales projection/proyección de ventas Un cálculo del volumen, en dólares o las unidades de venta, de un producto que podría ocurrir durante un período de tiempo futuro.

sales receipt/recibo de venta Un comprobante de venta que muestra el precio de venta de cada artículo o servicio comprado, el precio de venta total de todos los artículos comprados, el impuesto total sobre las ventas y la cantidad total comprada.

sales tax/impuesto sobre las ventas Impuesto estatal o local sobre el precio de venta de un artículo o servicio que usted compra, generalmente expresado en cifras porcentuales.

salvage value/valor residual El valor estimado de canje, reventa o desecho al final de la vida útil de un artículo.

sample/muestra Un grupo selecto de personas (representativo de un grupo mucho más amplio) que prueban un producto nuevo para determinar el nivel de ventas que tendrá dicho producto.

savings account/cuenta de ahorros Un tipo específico de cuenta de ahorros que devenga intereses.

security deposit/depósito de garantía Se efectúa al firmar un contrato de alquiler/renta o arrendamiento; es un pago que se hace por única vez y puede ser utilizado para pagar por la limpieza del apartamento al término del contrato de alquiler/renta, para cambiar las cerraduras o para reparar los daños de la unidad en alquiler/renta.

selling price/precio de venta El precio al cual se vende un producto en un negocio; también denominado precio de venta al público.

service charge/cobro por servicios Los cobros del banco a su cuenta por los servicios proporcionados.

simple interest/interés simple Interés pagado solamente sobre el principal original.

simple interest installment loan/préstamo a plazos con interés simple El tipo de interés mensual del préstamo se aplica al saldo adeudado de un préstamo, y si desea pagar el préstamo por adelantado, debe pagar el saldo adeudado más los intereses del mismo hasta la fecha de cancelación del pago.

single-payment loan/préstamo de pago único Un préstamo que se paga mediante un solo pago después de un período de tiempo específico.

Social Security/Seguro Social Un programa del gobierno federal que paga beneficios de jubilación y discapacidad.

sticker price/precio de venta al público El costo total de un vehículo nuevo, incluido el precio base, las opciones y el cobro de envío.

stock certificate/certificado de acciones Prueba de propiedad de las acciones de una corporación.

stock reorder point/nivel de pedido de inventario El nivel mínimo de inventario que un negocio necesita para satisfacer la demanda de los clientes.

stocks/acciones Participación de propiedad en una corporación.

straight commission/comisión directa Pago que se realiza solamente en base al dinero obtenido de las ventas.

straight-line method/método de amortización lineal Método para determinar la depreciación anual de un artículo que supone que la depreciación es la misma de un año a otro.

straight-time pay/salario básico El monto total de dinero ganado en un período de pago a la tarifa horaria regular.

T

tax rate/tasa impositiva El porcentaje de los ingresos, ventas o valor de un bien inmueble cobrado en impuestos. En ocasiones, la tasa impositiva sobre los bienes inmuebles se expresa en milésimas de dólar del valor del inmueble tasado.

taxable income/ingresos imponibles La parte que queda de los ingresos brutos de una empresa una vez deducidos los gastos comerciales, sobre la cual se basan los impuestos.

term/término La cantidad de tiempo por la cual se otorga un préstamo.

term life insurance/seguro de vida a plazo fijo Seguro de vida por un término específico, por ejemplo, 5 años, o hasta una edad específica.

time and a half/tiempo y medio Una tarifa de pago de tiempo extra de 1 ½ veces la tarifa regular por hora.

total purchase price/precio de compra total El precio de venta total más el impuesto sobre las ventas.

trade discount/descuento comercial Un descuento sobre el precio de lista.

trade-discount rate/índice de descuento comercial El monto de descuento de un artículo expresado como un porcentaje del precio de lista.

traditional IRA/cuenta individual de jubilación tradicional (IRA, por sus siglas en inglés) Cuentas individuales de jubilación con impuestos diferidos.

traditional plan/plan tradicional Ofrece cobertura médica en la que el proveedor de servicios médicos recibe un pago predeterminado por los servicios prestados.

travel expenses/gastos de viaje Costos necesarios para viajes de negocios, tales como transporte, alojamiento y comida, que a menudo son reembolsados por la empresa.

Treasury bill/letra del Tesoro Una letra que se le puede comprar al gobierno federal por diferentes montos y que devenga intereses. Es un préstamo al gobierno, también denominado en inglés “T-bill.”

U

underwriting commission/comisión garantizada Un monto de dinero pagado a un inversionista profesional contratado por un negocio para distribuir acciones o bonos.

unit pricing/precio por unidad Una técnica que permite a los consumidores comparar los precios de varios artículos.

universal life insurance/seguro de vida universal Una combinación de una póliza de seguro de vida y una cuenta de ahorros. Cubre al asegurado durante toda su vida y todo monto que el asegurado paga superior a la prima mínima es transferido a una cuenta de inversión que devenga intereses.

unpaid-balance method/método de saldo adeudado Cálculo de los cargos por financiamiento de una cuenta de crédito basado en la parte del saldo del mes anterior que no se ha pagado.

used-vehicle guide/guía de vehículos usados Guías publicadas mensualmente que dan los precios promedio para los vehículos usados que fueron comprados por los concesionarios durante el mes anterior.

utilities/servicios públicos Servicios tales como teléfono, electricidad, agua y gas.

utility costs/costos de servicios públicos El costo de servicios tales como electricidad, gas, agua, teléfono, teléfono móvil, TV por cable, servicio de Internet y calefacción.

V

variable costs/costos variables Los costos de producción de un producto, que varían en relación directa con el número de unidades producidas, tales como materia prima y embalaje. También, costos de los vehículos que aumentan cuanto más se conduce; por ejemplo, gasolina y neumáticos.

vertical analysis/análisis vertical Se utiliza para determinar qué porcentaje representa un artículo en un estado financiero con respecto al total de dicho estado.

W

weekly time card/tarjeta horaria semanal Un registro diario de la hora en que ingresa al trabajo y la hora en que sale del mismo.

whole life insurance/seguro de vida entera También denominado seguro de vida permanente, ofrece protección financiera para toda la vida.

withdrawal/extracción o retiro Dinero retirado de su cuenta bancaria.

withholding allowances/retención de deducciones El número de personas que están a cargo de un empleado; ayuda a los empleadores a saber cuánto dinero retener a efectos del impuesto federal sobre la renta.

workers' compensation insurance/seguro de compensación laboral Cubre los gastos médicos y pérdida de salario de los empleados si resultan lesionados en su trabajo.

Y

yield/rendimiento La tasa de rentabilidad, generalmente expresada como porcentaje, de una acción, un bono, una letra del Tesoro o una cuenta de ahorros obtenida por un inversionista después de cierto período de tiempo.